

香港地區史研究
之二

大澳

廖迪生

張兆和 著



香港地區史研究
之二

大澳

廖迪生

張兆和 著



責任編輯 姚永康
封面設計 彭若東

書 名 香港地區史研究之二
大 澳
著 者 廖迪生、張兆和
攝 影 廖迪生
出 版 三聯書店（香港）有限公司
香港鰂魚涌英皇道 1065 號 1304 室
JOINT PUBLISHING (H.K.) CO., LTD.
Rm. 1304, 1065 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong
發 行 香港聯合書刊物流有限公司
香港新界大埔汀麗路 36 號 3 字樓
SUP PUBLISHING LOGISTICS (HK) LTD.
3/F, 36 Ting Lai Road, Tai Po, N.T., Hong Kong
印 刷 深圳市德信美印刷有限公司
深圳市福田區八卦三路 522 棟 2 樓
版 次 2006 年 1 月香港第一版第一次印刷
2006 年 2 月香港第一版第二次印刷
規 格 16 開 (187 × 245mm) 228 面
國際書號 ISBN-13: 978.962.04.2505.9
ISBN-10: 962.04.2505.7
© 2006 Joint Publishing (H.K.) Co., Ltd.
Published in Hong Kong

從漁港到「東方威尼斯」(代序)

在1980年代初，我們開始在大澳進行田野研究，一進入田野，我們便被多彩多姿和充滿活力的端午節龍舟活動所吸引。繼後，我們每年都研究和記錄當地端午節的龍舟活動。但我們發覺，不瞭解大澳的地方社會組織的話，我們是不能明白大澳端午節的龍舟活動的。透過人類學的參與觀察的研究方法，我們追蹤了整個龍舟活動，去瞭解活動的現場過程和人際關係。其間，我們利用了拍攝照片和錄影來記錄活動的過程，並通過訪問來掌握各龍舟會的組織方式、歷史發展和成員背景。從研究的角度來說，我們要瞭解的是大澳居民的生活，端午節活動是地方生活的一部份，但這只是我們整個研究計劃中的一個點。

我們慢慢地把研究擴展到其他地方社會層面上，瞭解不同的地方社會組織、各種生產和作業方式。我們也搜集了在廟宇和地方建築內的碑銘文字，這些珍貴的文字記錄了前人在大澳的活動和地方組織。我們透過口述歷史的訪問內容、照片、錄像、繪圖和碑銘文字記錄等來重構地方歷史，瞭解大澳的社會組織、歷史發展，以及與珠江口沿海聚落的關係。

每年大澳居民都舉行神誕活動慶祝各地方廟宇神明的生日、安排太平清醮和端午節龍舟遊涌等活動來安撫水中和陸地上的遊魂野鬼。對於生活在大澳的人來說，無論是主辦者，抑或是參與者，這些活潑而多彩多姿的節日活動，是維繫社區鄰里和朋友之間感情的場合，是值得我們記錄和研究的地方風俗。他們當時盡力為我們提供各方面的協助，提供口述和文獻材料，安排最好的地點和角度去讓我們進行拍攝記錄。活動完畢後，我們一起欣賞活動的照片和影片，當時我們還沒有察覺，我們所研究的活動，正「實在地」在照片和影片中顯現出來，經歷着一個一個「文物」的創造過程。但這些活動的「文物」意義，並不是我們當時要探討的一個觀念和現象。

全貌性的整體研究策略(holistic approach)讓我們能夠瞭解「水上」和「陸上」群體，以及從事漁業、農業、鹽業和商業的職業群體之間的關係，掌握大澳的地方文化和社會系統，以及地方與國家的歷史關係。有趣的是，到後來這些都成為我們瞭解社區宗教活動的重要背景資料。這些材料又把我們帶回社區宗教活動上面——一個展示社會關係的場合。

在過去的二十年裡，大澳社會經歷了很大的變化：漁業衰落、人口外移、社區設施被裁減，以及成為一個特色旅遊點等。但每年都還有很多社區宗教活動舉行。不過，一向支持宗教活動的漁業經濟今日已經式微，社區宗教活動不再是漁業這個職業群體藉此表現自己的形式。以端午節的龍舟活動為例，它已經變成是大澳居民的一個社群象徵、香港的一個獨特的「民間風俗」。大澳這一個「漁村」也漸漸變成一個有豐富「地方文物」的「東

方威尼斯」。

大澳獨特的文物和地方文化是吸引遊客的原因，同樣地，也是令我們在大澳開展研究的其中一個原因。在漫長的研究過程中，我們也與其他遊客一樣去欣賞，去懷緬。但我們多了的是一份在參與觀察研究中與當地人所建立的人際關係*。對我們來說，文物所攜帶的歷史社會意義和當地人與遊客對文物的詮釋都是我們感興趣的東西。大澳如何由一個珠江口的重要漁港變成為香港的一條偏遠漁村，再而成為遊人眼中的「東方威尼斯」，是解構地方文物與認同、香港歷史發展、中英兩國關係，和南中國地方社會文化的一個個案。

社會經濟在變，我們的研究資料也在變。在我們抽屜中的訪問報告、照片、錄像、繪圖和碑銘文字記錄等也漸漸成為「大澳文物」的一部份，這本書也許會成為另一個形式的「大澳文物」呢！

章節安排

我們在大澳的研究於1980年代初期便開始。本書的內容都是來自這二十年來所收集的資料。在近期的資料搜集工作方面，得到郭少茵、鄭麗美和張達雲的幫忙。在撰寫本書時，我們作了分工，廖迪生負責第一章至第二章、第五章至第八章，張兆和負責第三章及第四章。

鳴謝

我們非常感謝衛奕信勳爵文物信託支持我們1998～2002年間的大澳研究經費和本書的圖片、圖表處理費用，書籍在出版後贈與圖書館和教育機構的費用也是由衛奕信勳爵文物信託支持。這本書的出版，得到姚永康先生的意見和協助，李安小姐的鼓勵與支持，以及衛奕信勳爵文物信託理事會成員的意見，感謝萬分。我們這個研究的成功得到很多人士的支持和幫助，我們在這裡的鳴謝實不足以補償他們的慷慨付出，讓我們分享他們的歷史與社會的經驗。他們是張志榮、張海平、梁偉英、梁華有、郭滿棠、溫英輝、盧觀泰及盧觀勝。在漫長的研究過程中，曾幫助我們的人實在太多，有很多朋友還沒有留下他們的名字。對於他們熱情襄助，在此表示衷心感謝！

廖迪生、張兆和

香港科技大學

2004年8月

* 有關我們在大澳的研究經驗，參看 Liu, Tik-sang and Siu-woo Cheung 'Reference Community: Anthropological Experience of Research, Teaching and Friendship in Tai-O, Hong Kong,' in *On the South China Track: Perspectives on Anthropological Research and Teaching*, pp.225-244. Hong Kong: Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies, The Chinese University of Hong Kong, 1998.

目 錄

從漁港到「東方威尼斯」(代序)	V
第一章 瞭解大澳	1
「保存」了香港昔日情懷	5
大澳簡介	7
社會架構	10
文物與文化資源	10
從碑銘文字看大澳的歷史變遷	11
實地考察與深入訪問	13
 第二章 大澳文物所展示的地方社會變化	15
廟宇的建造與社區的形成	21
大澳與鄰近地區的關係	24
廟宇的重修活動	29
漁民的地位	32
 第三章 大澳的漁業、鹽業、農業和工商業的發展	35
曾經是珠江口的商貿中心	37
大澳的漁業	38
大澳昔日鹽業一瞥	43
大澳的製鹽技術	45
鹽業經營與鹽工	48
大澳的農業與畜養業	48
大澳的工業概況	50
地方色彩濃厚的大澳商業	52
 第四章 大澳的漁業技術與自然環境	57
珠江口與南中國海漁場的發展	59
大澳漁業的生產技術	61
大澳的漁業與自然環境因素	84

第五章 大澳棚屋區的社會生活	107
大澳主要特色——棚屋	117
以家庭為本的生產單位	121
生兒育女的禮俗	122
一絲不苟的婚嫁禮儀	124
喪葬禮節	127
財產繼承	129
漁船在家庭經濟中扮演重要角色	131
大澳的地方宗教活動	133
漁民的教育	134
大澳漁民的日常生活	135
第六章 大澳的社區組織與團體	137
早期的社區組織	139
漁船團體與漁船間的合作	140
漁船的分紅制度	143
深海作業的漁船團體	144
船工的「工友會」	149
漁業合作社	150
組織錢會籌集資金	151
地區組織和跨地區組織	151
第七章 大澳的宗教活動中的社區組織	155
大澳的宗教活動有賴廟宇推行	173
神誕慶祝活動	173
潔淨社區的宗教活動	178
誕會組織	182
值理會的改變	183
神誕活動因時制宜	184
新的神誕活動	185
大澳的廟宇	186
宗教活動中的地方意識	187

第八章 大澳的歷史、社會與文物的詮釋	191
器物不變，社會在變	197
政經邊緣與文物中心	198
文物文化與族群分類	200
龍舟活動的新演繹	202
從文物詮釋中尋找意義	203
參考書目	205
附錄 大澳宗教及古蹟文物徑	211



大澳中心地帶鳥瞰（2004 年）



大澳鹽田遺址（1985 年）



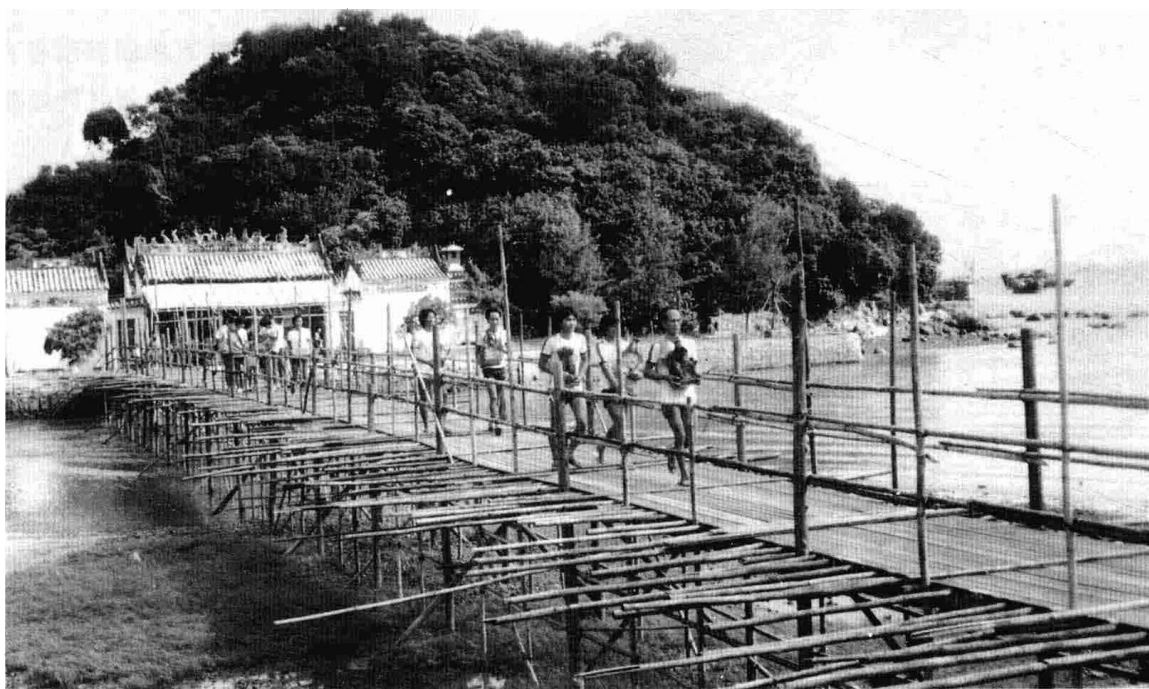
四通八達的水道（背景為棚屋，1985年）



大澳聯慶堂龍舟會的一份總收支告示（1985年）



慶祝侯王誕是大澳每年一度的傳統活動。圖為 1980 年代大澳信眾利用橫水渡迎神的熱鬧場面。（張兆和攝）



1980 年代，侯王誕的一次迎神景況。（張兆和攝）



設在侯王誕神功戲棚內的神壇（1998年）



關帝廟旁的天后廟在道光十八年（1838年）重修後所立的牌匾。（2005年）

瞭解大澳

「保存」了香港昔日情懷

大澳的漁民居住在以木板和鐵片蓋搭的棚屋上，這些木屋建築在海水中的木柱上，分佈在水道兩旁。深褐色的鐵銹覆蓋着古老單層棚屋的圓拱形屋頂，雙層棚屋的銀色金字形屋頂則把陽光反射出來，減低了棚屋內的溫度。延綿的棚屋靜靜地聳立在沒有波浪的河道上，偶爾有載人的小艇飄搖而過，現在已沒有漁船機器的嘈音，構成了一個寧靜的水鄉場境。在周日，有不少遊客跑到大澳來遊覽香港這個獨一無二的「東方威尼斯」，欣賞已經在香港其他地方消失的文物古蹟——棚屋。也許，他們也正同時在逃避繁囂的都市，在緬懷他們的過去。

人類社會在歷史的過程中創造了不少器物，大部份的器物都在創造後被使用，並在使用過程中被損毀，然後被丟棄，而最終在世界上消失。能夠存在而成為文物古蹟的，只是其中極少數的一部份。在一般人的眼中，文物古蹟是那些曾與重要歷史事件或歷史人物發生關係的記憶和意義的載體^{〔1〕}。人們可以在文物古蹟中緬懷追憶過去的光輝、痛苦或辛酸，而或藉着文物的過去含意來反諷和挑戰現在。很自然地，那些很多人關注的「重要」載體也比較容易地得以保存下來。

我們在大澳找不到一件可以說是非常重要的文物古蹟，大澳沒有新石器時代的人類遺址，沒有埋藏着豐富文物的古墓，也沒有與重大歷史事件相關的遺址。大澳的文物是在漫

注釋

〔1〕 文物古蹟的創造是一個複雜的歷史過程，華若璧（Rubie Watson）以天安門廣場為例，討論國家與人民參與創造國家空間時的角色。參看華若璧，《皇宮，博物院與廣場：在中國創造國家空間》（廖迪生譯），香港：香港科技大學人文學部，1996。

長的歷史過程裡，由普羅大眾在生活及生產的過程中創造出來的產物，例如：棚屋、廟宇、石碑、堤圍、鹽田、漁具、農具和鹽業生產工具等。這些普通的歷史文物與近代的大歷史事件和重要人物沒有直接的關係。大澳的文物只是由一些普通或甚至於「低下」階層的人所創造。但可貴的地方，是當地保存了大量屬於「普通人」的文物古蹟，這都記錄了可幫助我們瞭解南中國沿海社會的不可多得的個案。可以說，大澳的美在於她的簡單、親切與純樸。

大澳的文物古蹟得到保存並非是刻意的安排，而是在政府忽視下和地方缺乏發展的結果。今日大澳文物的存在，是對香港近數十年來高速發展的一個反諷，是一個不均衡發展的結果。有趣的是，在香港中心地區進行了翻天覆地的變化後，大澳卻「保存」了香港過去的情懷，或者說它是一個可以讓香港人緬懷他們過去的地方。在這個緬懷的過程中，塑造出「香港人」的認同。

有趣的地方是，文物古蹟的意義是會因應當代社會、政治、經濟和文化的改變而有所轉變。我們要注意的是人的主動性。在不同的社會中，人類都會以其所處的環境來重新詮釋過去的歷史意義⁽²⁾。中國的萬里長城便是一個有趣的例子，「孟姜女哭長城」的故事是訴說秦朝修築長城對民間所構成的苦況，長城是秦朝苛政的代表作之一。但在今天，大家都認為長城是中國的一項偉大建設，是一個中國人引以為榮的象徵⁽³⁾。另一方面，一些曾經是非常重要的文物古蹟可以在一瞬間被徹底破壞消滅，這是因為本來視為重要的意義已經不復存在了。

文物是我們建構認同的一個要素，但文物本身也攜帶着解構歷史的材料和線索。在這一個研究中，我們將大澳的文物古蹟記錄和組織，將一般視為零碎雜亂的地方古物古蹟整理，將文物古蹟的歷史意義放在區域性社會經濟文化網絡系統中來瞭解，並加以詮釋，從而探討大澳的漁、農、鹽業在珠江口社會經濟網絡中的歷史角色。我們希望將大澳文物古蹟原來所處的社會經濟脈絡展現出來，使我們在欣賞景色、緬懷過去之餘，還可以瞭解南中國沿海在過去的社會和文化。

注釋

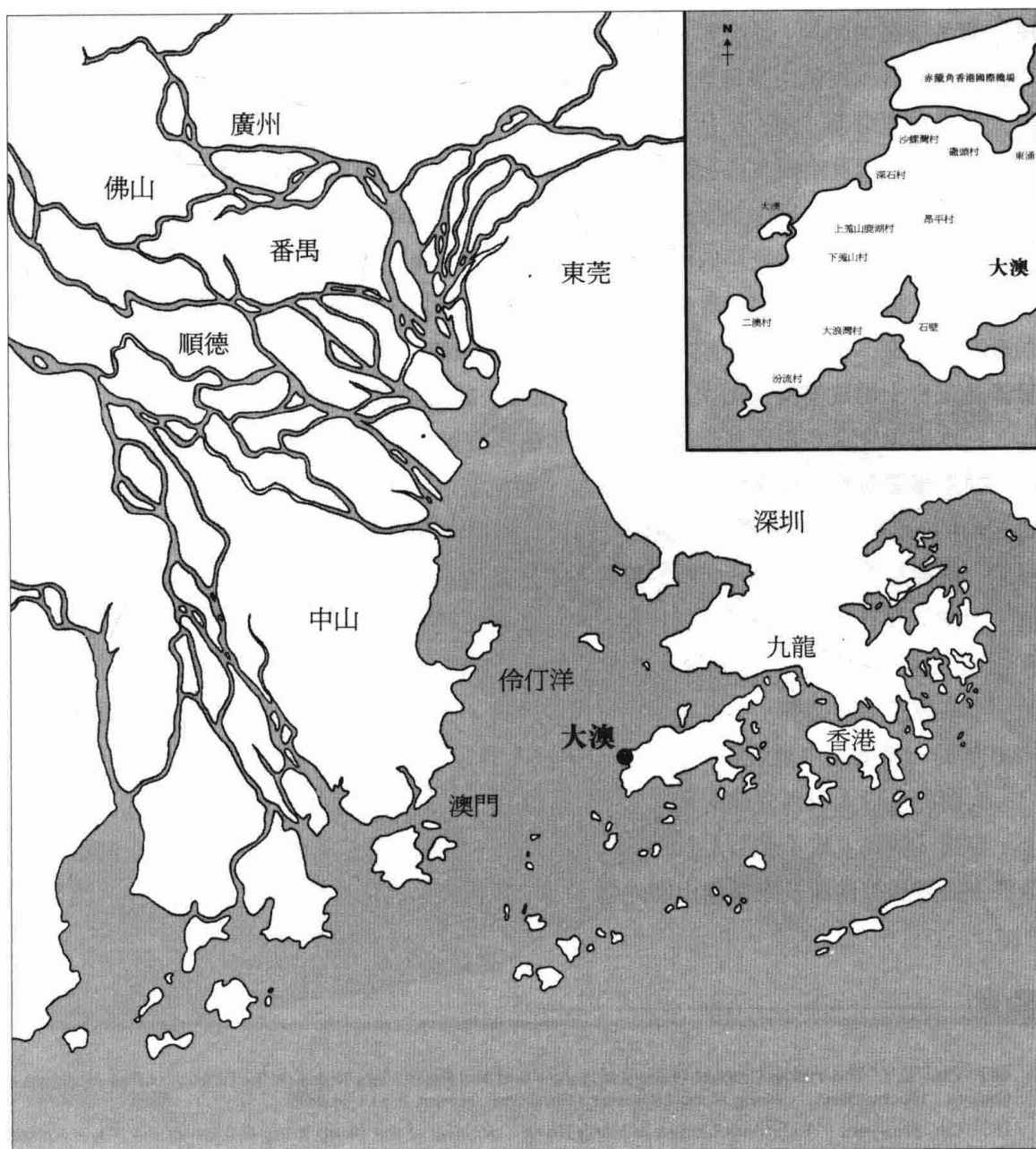
(2) 有關器物與詮釋的討論，參看 Hooper-Greenhill, Eilean, 'Objects and Interpretive Process', in *Her Museums and the Interpretation of Visual Culture*, p. 103 ~ 123. London: Routledge, 2000.

(3) 參看 Waldron, Arthur, 'Representing China: The Great Wall and Cultural Nationalism in the Twentieth Century', in *Cultural Nationalism in East Asia*, ed., Harumi Befu, p. 36 ~ 60. Berkeley: Institute of East Asian Studies, University of California, 1993.

大澳簡介

大澳位於珠江出口東面，香港的西陲（見圖1），南中國的邊緣，與葡萄牙殖民地澳門遙遙相對。大澳與澳門之間，是遼闊的伶仃洋。在歷史上，大澳與海上經濟生產活動有

圖1 大澳地理位置圖



着密切關係，伶仃洋曾經是一個理想的漁場，以出產黃花魚最為有名^{〔4〕}。大澳曾是主要的軍事要塞和漁鹽產地^{〔5〕}，廟宇的碑記都有很多地方軍官、官員及監管鹽業的官員的捐款記錄。在船隻以風帆和人力操作的時候，大澳的船隻可以在一天的時間到達珠江三角洲沿海的鄉鎮。所以大澳曾經是珠江口的一個交通樞紐和重要的海邊集鎮。

大澳的範圍包括一個小島及大嶼山的一塊沿海低地。該小島在清朝時稱為「楊公洲」或「楊洲」，這個名稱在1835年（道光十五年）關帝廟旁的天后廟、1838年（道光十八年）新村天后廟和1852年（咸豐二年）關帝廟內的重修碑文都有提及。相信「楊公洲」這一個名稱與大澳的「楊侯廟」有着密切的關係。在小島與平原之間，有一水道相隔，而在低地東部有一河流由東南流向西北與水道相連，於是形成了一個「Y」字形的水道，當地人稱這些水道為「涌」。而大澳也被稱為「大澳涌」。

大澳的東南及南面有山巒屏障，在水道與山巒之間是鹽田和稻田所在的低地。該低地是一個圍海做田的結果，一條由南至北而再向東伸展的堤壩將海水阻隔。堤壩上面築了永安街及太平街，為大澳最早的商業中心。鹽工居住在東面的堤壩上的沙田村和在由梁屋至永安街的一條鹽田堤圍上。農業的生產者則集中在梁屋、鍾屋和橫坑一帶。在小島之上，則有石仔埗街、街市街、吉慶街及吉慶後街等四條街道（見圖2）。在街道上的房屋大部份都是三合土的建築物。居民多以「前舖後居」的方式經營小生意。

在水道兩旁全是用木蓋搭的「棚屋」，這些棚屋建築在水面上，離開高潮水面約半公尺，棚屋相鄰而築，形成長條形的棚屋區，棚屋區之間由水道分隔，這些水道也成為居民的「水上馬路」了。當潮漲時，漁船可以駛到棚屋旁邊停泊，所以每戶的棚屋也是一個碼頭、一個補給維修的地方。大澳的海灣和水道是細小漁船的理想停泊地點。在1960年代之前，大澳經常有數百艘漁船停泊，因此有「東方威尼斯」的稱號。在1980年代以前大澳共有10個主要的棚屋區，分別為大涌棚、一涌、二涌、三涌、沙仔面、新沙、新基、格仔頭、半路棚及生釣棚等。一涌在1980年代初遷拆，而二涌、三涌、沙仔面的部份棚屋則在2000年的一場大火中被燒毀。但有部份居民不願放棄原來的居所，原地重建。

大澳的人口大概可分成兩半，一半是住在陸上的居民，另外一半則是住在棚屋及漁船上，自稱「漁民」或「水上人」的「水上居民」。客家人遷來大澳已有百年以上的歷史，他們主要聚居於南面及東面的山腳地帶，二十多年前他們仍然是以耕種水稻為主。大澳的

注釋

〔4〕 Chu, C.Y. 'The Yellow Croaker Fishery of Hong Kong and Preliminary Notes on the Biology of *Pseudosciaena crocea* (Richardson)'. *Hong Kong University Fisheries Journal*, 3:111 ~ 64.

〔5〕 Lin, Shu-yen, 'Salt Manufacture in Hong Kong'. *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society*, 7: 138 ~ 151, 1967.

鶴佬居民多是隨鹽業發展而來，來自海豐汕尾和惠陽稔山，他們多是鹽工，住在太平街、永安街及沙田村一帶。岸上居民主要以經營小商店為主，部份營商的居民在大澳已有頗長久的歷史，但大部份都是在二次大戰之後才遷來大澳的。他們從東莞、寶安、順德等珠江三角洲鄉鎮遷來大澳之後，多集中在幾條主要的街道營商。

圖2 大澳社區分佈

